

What is to be dole w<sup>h</sup>all an englyſhe  
ſhe is gyuen to be made in latyn.  
Fyſt the verbe muſt be lokyd out/  
a yf there be moo verbes than one  
in a reaſon/ I muſt loke out y<sup>r</sup> p<sup>r</sup>yn  
cypall verbe & aſke y<sup>r</sup> queſtyō who  
oz what/ and that woꝛde that an-  
ſwereth to the queſtyon ſhall be the nominatyue caſe  
to the verbe/ excepte it be a verbe impersonall/ y<sup>r</sup> whi<sup>ch</sup>  
che wyll haue no nominatyue caſe.

And that woꝛde that cometh after the verbe ſhall  
be comynly the accusatyue caſe/ except the verbe re-  
quyre an other caſe after hym.

And whā I haue an adiectyue oz a relatyue/ I ſhal  
aſke this queſtion who oz what/ and the woꝛde that  
anſwereth to the queſtyon of the adiectyue ſhal be the  
ſubſtantyue to hym/ lyke wyſe the woꝛde that anſwe-  
reth to y<sup>r</sup> queſtyon of y<sup>r</sup> relatyue ſhal be the antecede<sup>nt</sup>.

When two ſubſtantyues oz els moo come togyder  
longynge to one thyng/ loke what caſe the fyꝛſt ſub-  
ſtantyue is/ y<sup>r</sup> ſame caſe y<sup>r</sup> ſeconde & the thyꝛde ſhal be.

How ſhall y<sup>r</sup> p<sup>r</sup>yncypall verbe be knownen/ yf there  
be moo verbes in a reaſon thā one. Euermore my fyꝛſt  
verbe ſhall be y<sup>r</sup> p<sup>r</sup>yncypall verbe/ except it come nye a  
relatyue oz a cōiunccyon/ oz be lyke to the infinityue  
mode.

Wherby ſhall it be knownen whan it cometh nye a  
relatyue. Euermore whan it cometh nye any of theſe  
englyſſhe woꝛdes/ that whome/ oz the whiche.

When this englyſſhe that / may be tounred in to  
I. ii.

this englyshe whiche / than it is a relatyue / & when  
it may not it is a coniunccon.

**T**his coniunccon q in latyn makynge oftentyms  
shall be excluded by chaūgyng the worde & semeth to  
be the nominatyue case in to the accusatyue case / and  
the verbe in to the infinytyue mode of lyke tens / as it  
sholde haue be / yf it had be made by this cōiūccyon q.

UNIVERSITY  
LIBRARY  
CAMBRIDGE

**W**hat hath a relatyue. An antecedent. wherby is  
he knowen. For he cometh before the relatyue / and is  
reherfed of the relatyue.

et solum noia  
ponoia sunt  
rma: be qui/  
ilis / quātus  
t Au. Sed  
in aduerbia:  
quā / qñ / quā  
bi quosq; qe

**H**ow is a relatyue knowen. For he maketh reher  
syng of a thyng that is spoken of before.

**W**hen there cometh a nominatyue case bytwene  
the relatyue and the verbe personall / than the relatyue  
shall be suche case as the verbe personall wyll haue  
after hym.

**W**hen there cometh a nominatyue case bytwene  
the relatyue and the verbe personall / than the relatyue  
shall be the nominatyue case to the verbe.

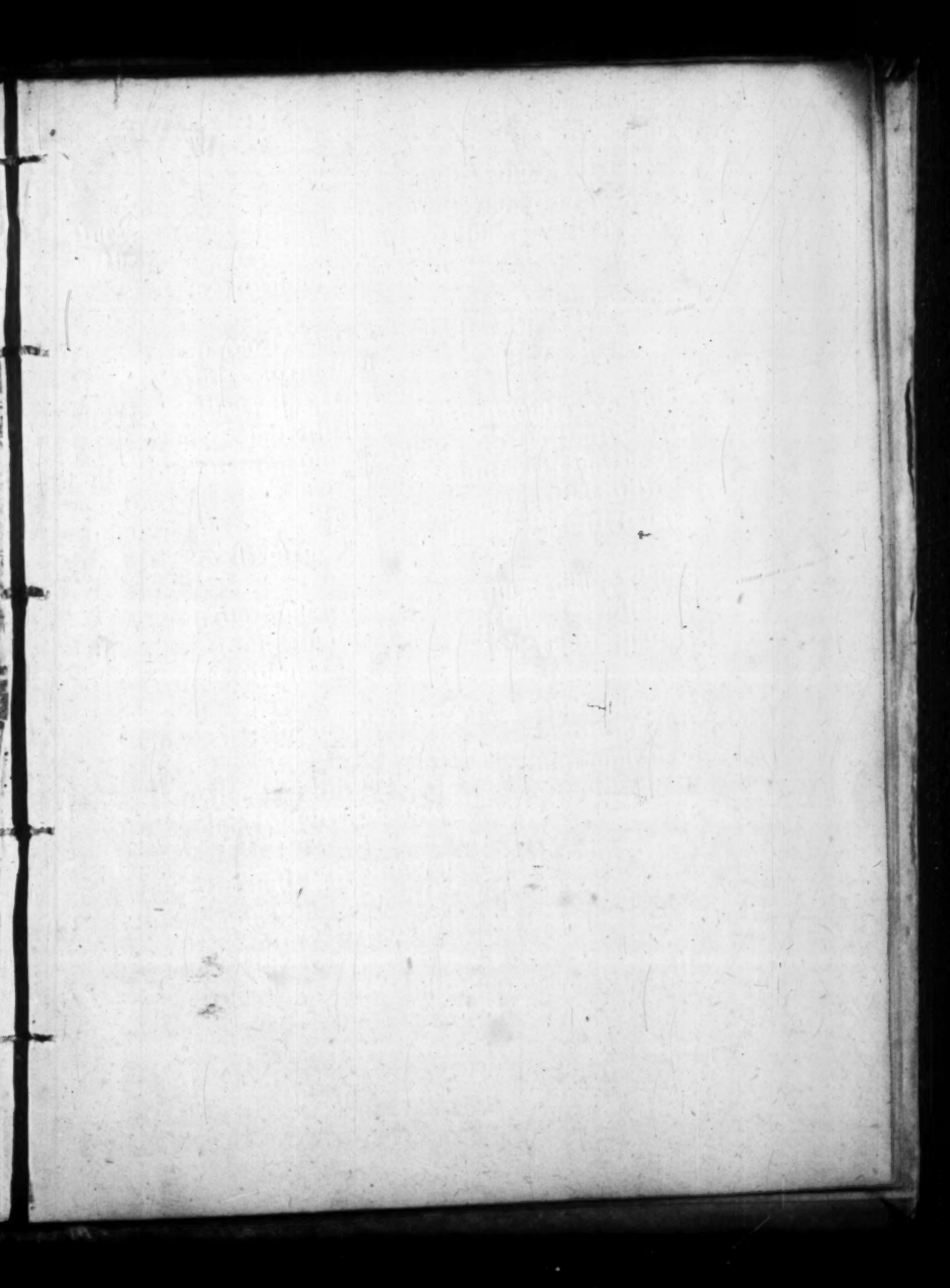
ib. Cui per  
licet peccat  
ng.

**A**nd yf the verbe that cometh next after the relatyue  
be a verbe impersonall the relatyue shall be suche case  
as the verbe impersonall wyll haue after hym.

**T**he rule of the relatyue is to be vnderstande of the  
nowone interrogatyue and the nowone infinyue

pro. Quibus  
utli me gra  
agere egi.  
m. Accipiti  
us robur ad  
et causis  
fendit.

**T**he relatyue is not alwaye gouerned of the verbe  
that he cometh before / but somtyme of the infinytyue  
mode that cometh after the verbe / somtyme of the





po  
of  
th  
un  
p  
h

a

t  
i

c

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t



participle/and somtyme of the gerundive/ somtyme of a preposicion set before hym/ somtyme of a nomine somtyme of an aduerbe/ somtyme of the substantiue that he doth accorde with also/ somtyme he is not governed/ but put in the ablatiue case absolute with a participle expessed/ somtyme vnderstande/ somtyme he is governed of the comperatiue degree.

¶ Quando instrumentum significat ponitur in ablatiue sine prepositione

¶ As the relatiue may be the nominatiue case to the verbe/ so he may be substantiue to the adiectiue that is ioyned with hym/ or that cometh after hym.

¶ Somtyme the relatiue hath for his antecedent the boole reason that gooth before hym/ & than he shall be put in the neutre gendre and synguler nombre/ but yf the relatiue be referred to two clauses or moo/ than the relatiue shall be the plurell nombre.

¶ When I haue a relatiue comynge bytwene twoo substantiues of dyuers gendres/ longynge bothe to one thyng/ the relatiue may accorde in gendre with the substantiue that gothe before hym/ or the substantiue that cometh after hym indifferently.

¶ Notwithstandynge when the substantiue that cometh after the relatiue is a propre name/ than the relatiue comynly shall accorde with hym.

Salustius Et locus in carcere qd Tullianum appellatur

¶ Two nominatiue cases with a coniunccon copulatiue wyll haue a verbe plurell.

¶ Two substantiues with a coniunccon copulatiue  
Barum stan. A.iiij.

Idem. Quam  
locum res deb  
era sic fides.  
Terc. illa ha  
nouit cuius e  
sa hoc incipit  
Idem. Que n  
narrandi no  
locus.  
Cice. Cui de  
obuiam proce  
incertum est.  
Tercenius. S  
rier qui hic d  
Hosa. quo est  
re d cause in  
tentum.  
Cice. Ac de le  
ratore dicat  
quid? nihil i  
natus hois  
comodatus.  
Tercen. Sicut  
gule hoc no e  
se fieri q ad  
gerem bulnei  
Ennius. De  
ferum quo i  
pium ala.  
Cice. Et me o  
amab? aut q  
conferus su  
diliget.  
Cice. Deteros  
aut eripiatu  
ca regia / au  
nobis deferat  
quorum beti  
min? bolim n  
facile possu  
stimare.  
Hoc ab orato  
bus non sem  
obseruatur.  
Cicero. Si tu  
ecceitup hato  
tis bene est.

UNIVERSITY  
LIBRARY  
CAMBRIDGE

Wyll haue all adiectyue plurell.

UNIVERSITY  
LIBRARY  
CAMBRIDGE

Interdum  
res loco co-  
runt commun-  
is preposi-  
tio cum ad-  
verbis.

**¶** Two antecedentes with a coniunccon copulatyue  
wyll haue a relatyue plurell.

**¶** Whan I haue two nominatyue cases / one of the  
fyrst persone / and another of the seconde or of the thyr-  
de / the verbe shall accorde in persone with the nomy-  
natyue case of the fyrst persone.

Si in et  
ita lux usa  
ris ego et  
ultimus Et  
valemus.

**¶** Whan I haue two nominatyue cases / one of the se-  
conde persone / another of the thyrde / the verbe shall  
accorde in persone with the nominatyue case of the se-  
conde persone.

gallus. dres  
minimus pa-  
ter meum  
ag circulan-  
tis in alteri  
necratoris sa-  
ne certam.

**¶** Whan I haue two substantyues / one of the mascu-  
lyne gendre / and another of the femynyne or the neu-  
tre / the adiectyue shall accorde in gendre with the sub-  
stantyue / of the masculyne gendre.

a. per bim  
leges & ple-  
na coact.

**¶** Whan I haue two substantyues / one of the femy-  
nyne / and another of the neutre / the adiectyue shall  
accorde in gendre with the substantyue of the femy-  
nyne gendre.

pedite res  
locum hnt  
accidat seu.

**¶** Also whā I haue two antecedentes / one of the mas-  
culyne gendre / and another of the femynyne / the rela-  
tyue shall accorde in gendre with the antecedent of the  
masculyne gendre.

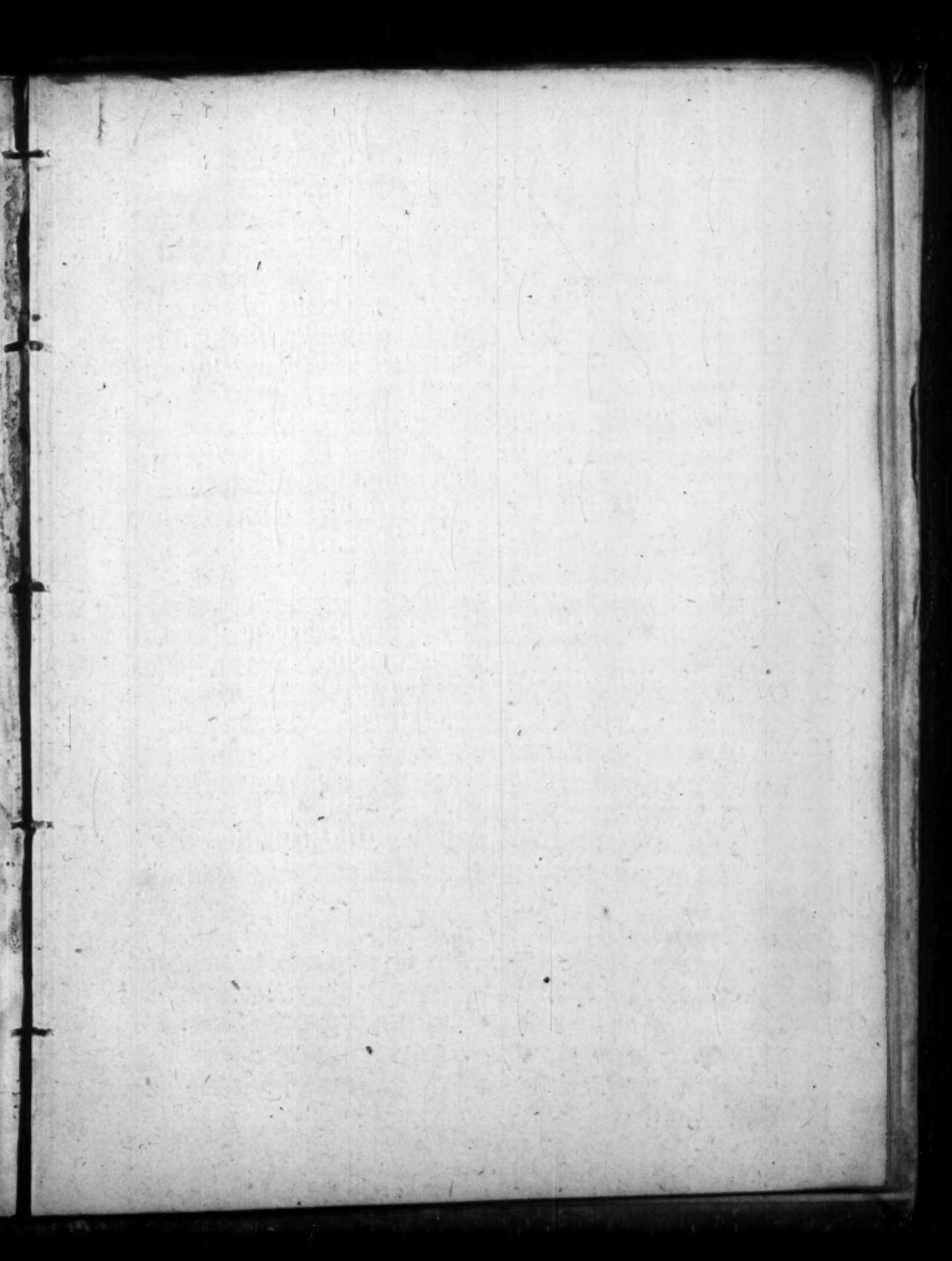
et interdū  
in dicitur  
cū dicitur  
et gā ad  
hū ter nra.  
et cū nullum  
habetur e-  
gencis sit.

**¶** And whan I haue two antecedentes / one of the fe-  
minyne gendre / and another of the neutre / the rela-  
tyue shall accorde in gendre with the antecedent of the  
femynyne gendre.

etiam in  
et in regis

**¶** As to withstandynge in suche thynges as haue no  
lyfe the adiectyue and the relatyue shall accorde with









the substantiue of the neutre gendre. Cicero. *Vires*  
*et corpus amisi: sed si morbum depuleto facile (vt spe-*  
*ro) illa reuocabo:*

What verbes haue strengthe to couple case: these  
verbes *sum* / *forē* / *fio* / and many verbes passyues / as  
*nomino* / *appello* / *nuncupo* / *voco* / *dico* / *eligo* / *ha-*  
*beo* / *video* / *constituo* / *declaro* / with other lyke. Al  
so many verbes þ betoken bodely mouynge / goynge  
oz restynge do somtyme couple case. as *eo* / *incedo* / *cur-*  
*ro* / *sedeo* / *pateo* / and *appareo* / and generally whan þ  
worde that gothe before the verbe and þ worde that  
cometh after longe bothe to one thyng they shall be  
put bothe in one case.

*Abstineo* / *es*. and *contineo* / *es*. (to forbere / to holde  
oz to kepe fro) be construed with an accusatiue case of  
the thyng that we do refrayne / and with an ablatiue  
case with a preposycyon of the thyng that we do  
refrayne fro.

*Desisto* / *desistis* / and *cesso*. anglice (to leue oz to cea-  
se) be construed with an ablatiue case with a prepo-  
sycyon / oz without a preposycyon. *Desino* / *nis*. that  
hath the same sygnifycacyon is construed with an ac-  
cusatiue case / somtyme they haue all an infynityue  
mode in the stede of the casual worde. *Desino* / *desi-*  
*nis* is also construed with an ablatiue case with a pre-  
posycyon.

*Egeo* / *indigeo* / englyshed (to lacke / to wante / to  
mylse / oz to haue nede) be construed with a genytyue  
case an accusatiue and an ablatiue without a preposy-  
cyon but seldome with an accusatiue case.

*Miserio* / *eris*. anglice (to haue mercy oz pyte vp-  
on) is construed with a genytyue case. *Miseror* / *aris*.

A.iiii.

*hostibus la-*  
*ra et cura tu*

*Tetenti*. *Ad-*  
*sum illum e-*  
*lam dicerem*  
*beniam adu-*  
*us*  
*Dir. et bene*  
*cessu paruit*

*Cice. in salu-*  
*mulieris so-*  
*ris abstineo*  
*Abstineo u-*  
*dum geniti-*  
*regit etia ab-*  
*sine spoliu-*  
*thoria. Mor-*  
*lusie abstine-*  
*dixit itaqz e-*  
*deris rite.*  
*Salustius.*  
*facro vilo m-*  
*dicro abstineo*

*Cicero. libe-*  
*mehercle ar-*  
*desinere.*

*Tetenti*. *Ad-*  
*huus indig-*  
*paris.*  
*Gellius. de*  
*virio quia*  
*ra eges.*  
*Salustius.*  
*rerum ali-*  
*auxilio*

*Dir. i.*  
*ferē vt*  
*medes. et*  
*sign darum*



O sola de-  
os recte mi-  
a labores.  
casu reig.  
rari sunt.  
dictis do-  
abit agris.  
interis nre-  
ula. infelix  
et steriles  
unantur a-

felix sene-  
a vlgad  
mum spm  
ne in suos.  
a. fortuna  
rednabit.  
cu. Spe ppe  
on emo.

gi. veditit  
uro piaz.  
e. magno p-  
stus existi-  
ne.

cu. qd agas  
re redinas  
un qd has  
imo sine qd  
nulo at qu-  
reas.

ue. Quanti  
misti? vili.  
i munus?  
mel. Quanti  
to paruo.

igitur? oculi  
a bon hen.  
ero. Quo m-  
tis emerem.  
In licitaco-  
ponam po-  
q illud mi-  
s beneat.

no hie a mi-  
des i me in  
eade ce-  
adnabo:  
ex coutra

as perni-  
tabas.  
villi.  
linc.  
adnoq-  
a vltima

vltima  
tunc fuerat

anglice (to haue cōpassyon / or pyte vpon) is construed  
with an accusatyue case onely.

**D**ominoz / aris. is construed with a datyue case / and  
sometyme with an accusatyue case within / or inter / &  
sometyme an ablatyue case with in.

**A**fter verbes of pryce as emo vendo / cōsto / loco con-  
duco / & all verbes y haue pryce after them / as do scri-  
bo ago facio. the worde y betokeneth the pryce shal be  
put in the ablatyue case / whyder y place be certayne  
or vncerteyne: outtake pluris / minoris / tanti / & quāti  
with theyr compoundes / whiche put without substan-  
tyues be vled euer in the genityue case.

**E**stimo pendo facio be construed with a genityue ca-  
se of magni / parui / plurimi / and nihili. **C**uro etiam  
aliquando genitiuum postulat: vt parui curo.

**A**fter verbes of pryce we shall not vse carioris me-  
lioris and peioris / but vilius carius melius and peius  
Cicero. Mihi constat carius q̄ si in foro emissem.

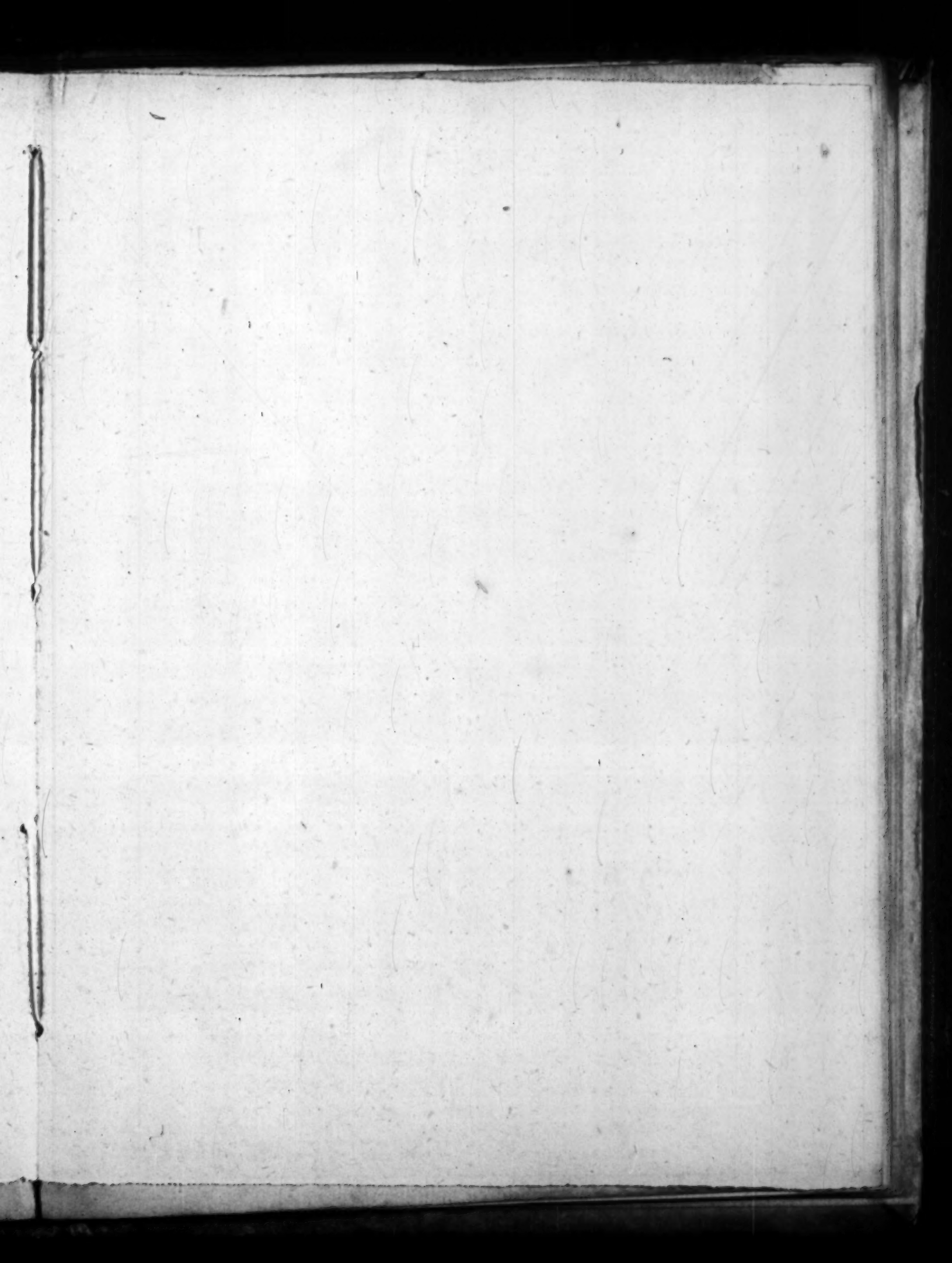
**A**fter verbes that betoken accusacyon repprouynge  
or condemnynge: as accuso insimulo arguo condem-  
no / the worde that betokeneth the tyme / & the worde  
that betokeneth the payne shal be put in the genity-  
ue case / or in the ablatyue case with a preposycyon or  
without a preposycyon. **H**anc sequitur constructio:  
nem postulo significans conqueri.

**B**ut after verbes of accusacyon / repprouynge / or con-  
demnynge whan there cometh an adiectyue wout a  
substantyue expressed w hym it shal be put in the abla-  
tyue case onely w a preposycyon / or without a preposi-  
cyon / outtake pluris minoris tāti quāti / w theyr com













poundes/ the whiche be vſed in the genity caſe:

**A**dmonéo / es ( to warne oꝝ to ſpeke to ) is conſtrued with an accuſatyue caſe and a genytyue / oꝝ an ablatyue caſe with a prepoſicyon.

**R**eminíſcoꝝ / is. and obliuíſcoꝝ / is. be conſtrued with a genityue caſe an accuſatyue and au ablatyue caſe.  
**T**eſte Diomede.

**R**ecorðoꝝ / aris. & memini ( to remembre ) be cōſtrued with a genityue caſe & an accuſatyue caſe / but memini ( to make mencyon / oꝝ to ſpeke of ) is conſtrued with a genityue oꝝ an ablatyue caſe with a prepoſicyon.

**P**riuo / as. fraudo / as. abdicó / as. expello / lis. oꝝ bobas. and other lyke / wyll haue after them an accuſatyue caſe of the thyng that is robbed / ſpoyled oꝝ deceyued / oꝝ benomed / & with an ablatyue caſe without a prepoſicyon of the thyng that is taken awaye.

**A**dimo / is. peripeo / is. demo / is. ſubducó. tequyre after them a datyue caſe and an ablatyue caſe. **T**eren-  
tius. Et cum illo te clam ſubduríſti mihi.

**C**ōſulo a verbe actiue engliſhed ( to aſke cōſeyle ) is cōſtrued w an accuſatyue caſe of the thyng that the cōſeyle is aſked of / & with an ablatyue caſe w a prepoſicyon of þ thyng þ the cōſeyle is aſked foꝝ. **S**a-  
luſtius. Cōſul Albinus ſenatū de federe conſulebat.

**B**ut cōſulo a verbe neutre / engliſhed to gyue cōſeyle / to pꝛouide / to helpe / oꝝ to ſe vnto / is cōſtrued w a datyue caſe / and ſomtyme an accuſatyue caſe alſo.

**I**dē. Manu cōſulere militibus. **T**erē. Deſſime iſtuc in te atq in illum conſulis.

Walla. Acci-  
hunc potes-  
ri belſacri  
bel de bico  
de ambobu  
aſt bꝛuſq  
amborum.  
Salu. Se-  
nos ſati vi-  
admonet.  
Cicero. De  
ca de r: te a-  
nendum.  
Te. ira pro  
ſum obli-  
Dir. Poma  
generant ſu  
oblita pꝛoꝝ  
Ser. iuuſce  
oblito pale  
Dir. Si rui  
dita recordo  
Teren. ſaci  
mei huiusq  
ei ſp memi-  
Quin. Nery  
no hnt: re-  
minit poeta.  
Idē. de quil  
mſri monſi-  
En. dataſer  
quo me pꝛi-  
dio. fraudo  
tronē depol  
Idem. Abdi-  
lum domo.  
Salu. me re  
fortuniſq  
expulſe.  
Di. Mbo cru-  
lem ſili-  
Teren. hanc  
moz adime  
nemo  
Idem. no illi  
le pꝛoſcipar  
Idē. rube q illi  
plari moleſt  
Quin. qd y i  
facē vultis u  
nē quē de pꝛi-  
dio ſuſile pꝛi-  
Tu. tu qd de  
ſat parū cu  
bā illi cōſuli  
Salu. nūq  
gis ita velle  
ſeue cōſeſat



entius. Ma  
(cui maledi  
bico.

lu. plerq; ca  
ne consilia ex  
it.  
de. Teda  
out que re di  
tate nollet.

g. Mibi con  
tari q; a in  
gmissum.

lu. multitu  
d paul hosti  
constare bi  
unt.

re. Ad hec que  
sa sunt arbi  
d mibi consta  
tum ceteris  
iun scriptori

g. em hoc mibi  
p aduersariis  
istas.

linus. Opera  
impensa cul  
ra constat.

cc. Sunt eni  
a in rebus co  
teris parum  
constent.

lu. Post q; cu  
a bident celo  
are seruo.

**B**enedico. angl (to saye well by / or to saye well of)  
and maledico (to speke shrewedly by / or to saye yll of)  
be construed with a datyue case.

**B**enedico englysshed / to blesse / and maledico to cur  
se / be construed with a datyue case / or an accusatyue /  
not withstandynge oraours and poetes vse latyn to  
curse execro / aris. deuoueo / es. & impreco / aris. And  
latyn to blesse they vse precor / aris. and opto / as. with  
this aduerbe ben ioyned with them.

**T**his verbe consto hath many sygnifications. angl  
to cost / to stande togyder / to agree or accorde / to be op  
somyne he is taken for this verbe est / fio or construo  
somyne for this verbe consistere / or firmum esse. an  
glice (to stande styfly / or to be stedfast) and in this sy  
gnification he is construed with an ablatyue case / &  
somyne with a datyue case.

**T**hese verbes in these verses folowynge wyll be co  
strued with a datyue case / and suche of them as be ver  
bes neutres. whan they be taken passuely be verbes  
impersonalles / and than that s; semeth to be the no  
minatyue case in comyn spece shall be the datyue.

Obuioparco placet seruit nocet officit obstat

Aspirat fauet indulget paret heret obedit

Subuenit occurrit succurro obtēperat insto

Illudo impendit vacat obuēnit asto resisto

Obliſto imponit diffidit detogo cedit

Blandioz aduerso / mino / obsequo / auxilioz

Gratifico / medio / gratulo / obliecto / adulo

Modero / irasco / assentio / insidia tur

Propitio / terro iungas hec multaq; plura.

**T**hese verbes in these verses folowynge wyll be co  
strued with a datyue case and an accusatyue case.







**P**recipio ascribo iubet impero malido do credo  
 Concedo ignosco inuideo respondeo trado  
 Detraho et abuscio narro veto subtraho iungo  
 Comodo prospicio tribuo dissuadeo suadet

**S**umes fui maye be put of tentymes for habeo. &  
 than the worde that semeth to be the nominatyue ca-  
 se shall be putte in the datyue case / and the worde that  
 semeth to the accusatyue case shall be the nominatyue  
 case / excepte sum es fui be taken in the infynytyue mo-  
 de. Also whan he hath after hym a nominatyue case  
 and a datyue case / the worde that is the nominatyue  
 case maye be put in y datyue. And in suche maner spe-  
 kyng / some maye be construed with a double datyue  
 case.

Et hic erit  
 Dis blupat  
 Fortiumm  
 foyes foyet.  
 Salustiu.  
 q. incepto  
 foyent.  
 Cicero  
 est confilium  
 Wit. Tibi  
 dio mea phil  
 la.  
 Terentius.  
 non balupta  
 tibi offe scio.

**T**hese verbes in these verses folowynge be constru-  
 ed with a double accusatyue.

**P**ostulo posco peto doceo rogo flagito celo  
 Exuo cum vestit monet in duo calceo cingo  
 Obsecrat obtestor exoro interrogat oro  
 Hec post se poscunt geminos assistere quattos

**N**otwithstandynge these verbes postulo posco peto  
 rogo flagito oro and interrogo / be construed comynly  
 with an accusatyue case of the thyng that is desyred  
 or asked / and with an ablatyue case with a preposycy-  
 on of y thyng y the desyrynge or askynge is made to

**A**nd these verbes exuo induo calceo cingo succyngo  
 requyre after them an accusatyue case of the body and

Salu. foyes  
 gam annu  
 tat.



Per aqua  
di eige bec  
aria buta.

all ablatyue case of the thyng that is worne.

**T**hese verbes in these verses folowynge be construed with an ablatyue case without a preposicion.

Vesco delecto potio fungo fruor vtor

Affluit abundat caret et vacat addito sextis

Vult simul et potio genituum raro quartum

aln. si ei oppi  
potius foret.  
cren. Etsi scria  
pio / hic poti  
gaudia.  
aln. En lego  
ipul letari.  
cren. q malis  
indocet alienis

**G**audio leto and tristo / & all verbes that betoken ioye or sorowe be construed with an ablatyue case without a preposicion of the thyng that we be gladde or sorow for / or els with an accusatyue case with a preposicion ob or propter expressed or vnderstand / saue that gratulo is construed with a datyue case / or els with an accusatyue case with a preposicion / but not at all tymes expressed.

Se etia sepo  
di spolio.

**V**erbes that betoken accyon or passyon may be construed with an ablatyue case without a preposicion of the thyng that betokeneth the mater or the cause of the accyon or the passyon.

alut. Silla  
ares suos di  
rijs expleuit.  
obitue inter  
h scis abltus  
i preposicione.  
tecto neq ol  
m denarioz  
plere pores.  
elli. Iraru et  
olestiaru mu  
but per diem  
my noctem sca  
bat.  
alu. at ille m  
opra reipu.  
crus erit.  
alu. q si dedi  
et vris instig  
aditue erit.

**T**hese verbes impleo repleo refertio / and other lyke be construed with an accusatyue and an ablatyue without a preposicion / & somtyme with a genityue case / whiche is not gretely vled.

**S**cateo is founde construed with an ablatyue case / and somtyme with a genityue case.

**V**erbes passyues may be construed with all cases & theyr actyues may / excepte the doer & the sufferer.

**P**articples / gerundyues and supynes wyll be construed w the same case that y verbe is y they come of







**T**hese nownes particeps/insolēs. i. insuetus with  
all these nownes in these verses folowynge be con-  
strued with a genityue case.

Impudens doctus memor imemor atq; peritus.

Fertilis expertus studiosus prodigus expertus

Atq; tenax cupidus tumidus patiens rudis excoz

Ignarus parcus reus indoctus satur adde

Inscius impatiens audus profusus auarus.

Hec querunt genitum compos et conscius adde.

**S**imilis & dissimilis whan they betoken lykenesse  
in condicion be construed comynly w a genityue case  
but whan they betoken otherwyle they be construed  
with a datyue case. authore Diomede.

*Ceren. Domus  
similis est.  
Idem. Quis  
q; e similis  
Idem. De  
crea credo de  
band nris astra  
Saluti. Dugn  
larcocinio ma-  
gis q; pietis s  
milis acri.*

**D**ives inops and suche other wordes as betoken ry-  
ches oz pouerte be construed w a genityue case oz an  
ablatyue case/ but moost comynly w a genityue case.

**A**ll nownes that betoken fulnes oz emptynes be cō-  
strued with an ablatyue case onely/ outtake plenus  
and refertus/ whiche be construed also with a genity-  
ue case.

*Plenus tñ re-  
git aliqñ ablati-  
cō ppositione.*

**T**hese nownes dignus & indignus be cōstrued w a  
genityue case / oz an ablatyue case/ but they be moost  
bled w an ablatyue case/ & somtyme in the stede of the  
casuall worde they wyll haue an infinytyue mode.

*Virgi. Et bñ  
la tu dignus.  
Cicero. Accusar  
eis iterbratio n  
digna cñsione.  
Virgi. Descen-  
dam magnam  
haud unq; ind  
gnus animum.  
Virgi. Et puer  
ipso fuit canes  
re paratus.*

**T**hese nownes certus & incertus certior securus so-  
licitus dubius with many other be construed with a  
genityue and an ablatyue case.

**N**ownes distributyues: as quisq; nullus/ nemo.  
**N**ownes interrogatyues: as quis/ quisnā/ qd. **N**ow

nes infynytes/as quicūq; quisq; quotcūq; quotquot.  
 Nobones partityues/as vnus aliq; q; quidam/with  
 other lyke be construed w a genityue case/ or with an  
 accusatyue case w inter/or an ablatyue case wither.

De. Satis elo-  
 quencie sapien-  
 tie parum.

Ceren. Frates  
 nulli inuemo  
 penum.

Ca. Et eo ma-  
 ioradins pro  
 xim.

**C**Aduerbes of quantyte tyme and place may be con-  
 strued with a genity case.

**T**hese nobones in these verses folowynge be con-  
 strued with a datyue case.

Gratus et ingratus damnosus credulus impar  
 Utilis infestus facilis fidele molestus  
 Fidus difficilis par unportunus ineptus  
 Oportunus diffidens incredulus aptus  
 Charus durus idoneus ac obnoxius adde  
 Hec post se ternum cernes exposcere casum

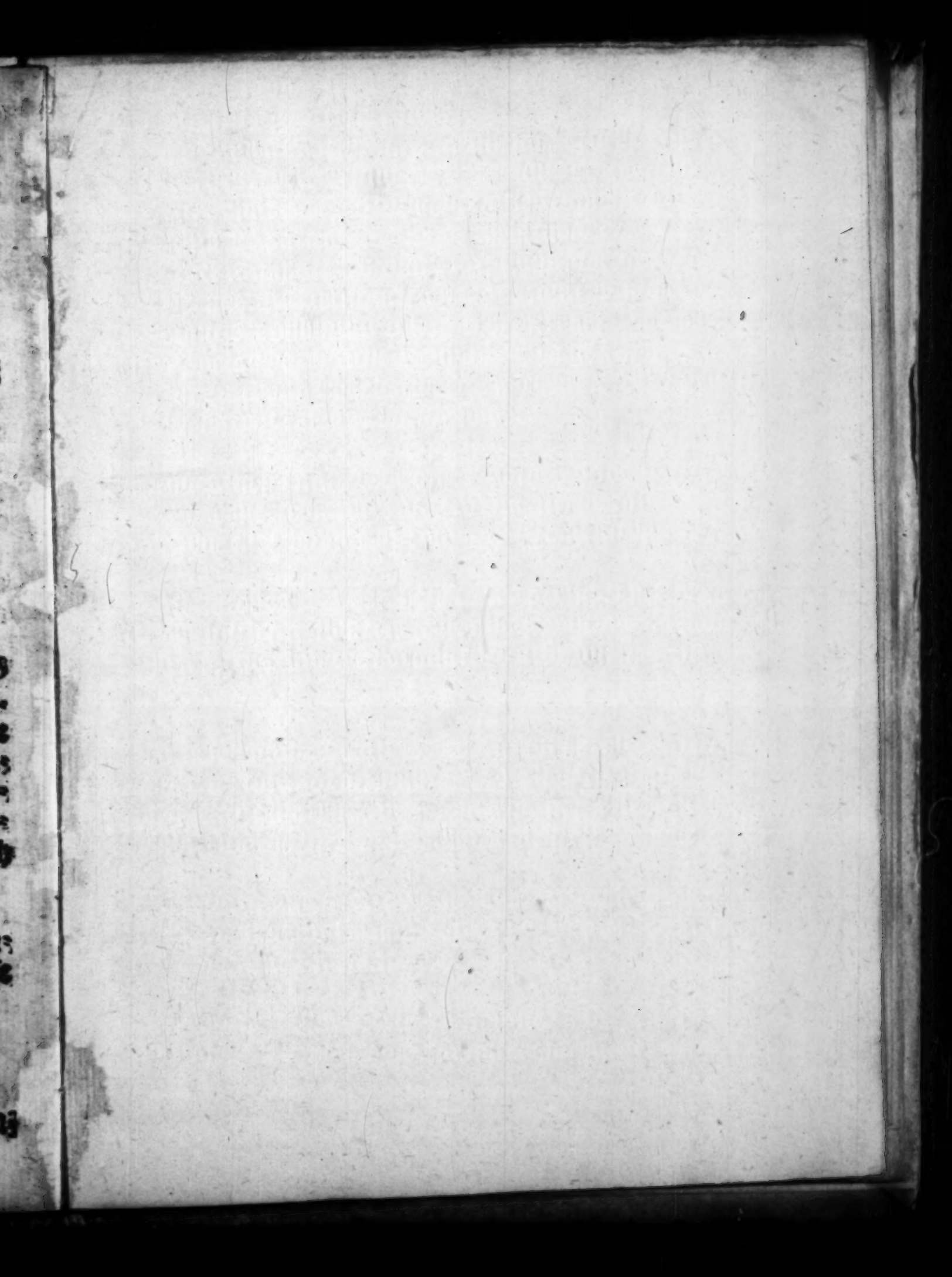
**T**he befoze the parte of a thyng is the sygne of a  
 accusatyue case by this figure Synecdoche/ the whi-  
 che sygne is not to be vled in prose/ wherfore in suche  
 englyshe. he is lene of y face. I shall not saye/ est ma-  
 cilentus faciem/ by the accusatyue case/ but macilen-  
 tus facie/ or macilenta facie/ by y ablatyue case/ ma-  
 kyng the properte of the parte to agre somtyme with  
 the hole/ and somtyme with the parte.

**T**hese nobones in these verses folowynge with ma-  
 ny other lyke wyl be construed with an ablatyne case  
 without a preposicion.

Preditus et lassus biduus grauis orbus onustus  
 Horridus atq; potens eger tardus dato multa et  
 Talia preteriti quoq; participantia fertis.

**T**his nowne opus vndeclyned. angl. (nede) is con-









Itued with an ablatyue case / and after Diomedes he  
is neuer vled with this verbe habeo habes / but with  
this verbe sum es fui.

¶ When I haue a noone substantiue or a pronoune  
substantiue conynge with a particyple / where as is  
no worde expessed nor vnderstand wherof he may be  
gouerned it shall be put in the ablatyue case absolute.

¶ And somtyme a noone or a pronoune may be put  
in to the ablatyue case absolute / where as the parti-  
ciple may not be expessed but vnderstande / and that  
is the particyple of this verbe sum es fui / whiche af-  
ter Priscyan is now out of vble.

¶ The ablatyue case absolute may be resolved by the  
aduerbes dum quum quam quando / with other lyke  
and many tymes by these coniuuencyons ꝑꝑ / et si nisi /  
licet / aꝑꝑ / the whiche comynly be expessed with  
the participles / where as the verbe is excluded.

¶ The worde that betokeneth instrumēt / yf it be not  
the nominatyue case to the verbe / nor otherwyle go-  
uerned / it shall be put in to the ablatyue case without  
this preposicion cum.

¶ Nownes that betokene tyme / mesure / or space / yf  
they be not the nominatyue case to ꝑ verbe / nor other  
wyle gouerned shall be put in the ablatyue case / and  
many tymes in to the accusatyue case.

¶ After the comparatyue degre the worde that beto-  
keneth excess shall be put in to the ablatyue case with  
out a preposicion.

Ca. Adhuc de  
erat monico.  
Ioom qd parato  
opus est para.  
Cere. q fide op  
est et celeritate.  
Sal. Si hec re  
linquero vultis  
audacia op est.

Quintilian. Ad  
omne h. rum flus  
eure fortuna la  
sciuit orium.

Cicero. Ego sim  
pulsos hoc non  
fecit.

Cicero. O fortuna  
nam nara in  
consulo) romam

Cicero. Quis tu  
nisi presera res  
de me non cona  
quicuisi.

Salustius. Fecit  
iter aperendum  
est.

Idem. Hic est hac  
metum poterit  
deserere nocte.  
Terentius. Fac dies  
noctesq me as  
mes.  
Plinius. Distas  
a continere pas  
situm mille.

Terentius. Eules  
hac ppe. hic.



*Termin. Equum  
postulat.*

**¶** When I haue an adiectyue comynge by hymselfe without a substantiue/it shal be put in the neutre gendze lyke a substantiue.

**¶** When I haue an adiectyue that may be put partityuely and a substantiue comynge togyder I may oftentimes put the adiectyue in the neutre gendze syngher nombre lyke a substantiue/and the substantiue in the genityue case/ & in construccyon the adiectyue shal be resolved in to the same gendze and nombre that the substantiue is/except the adiectyue let it.

*Salu. Si dices  
rimus oia nobis  
tuta erunt.  
Cic. Multa me  
impedierunt que  
nunc quidem  
pedita sunt.*

**¶** When I haue the englyshe of this nowone res comynge w an adiectyue/ I may put away this nowone res/ and put the adiectyue in the neutre gendze lyke a substantiue.

**¶** Also an adiectyue put in y neutre gendze lyke a substantiue many tymes may be the nominatyue case to the verbe/ substantiue to an other adiectyue ioyned w hym/ antecedent to a relatyue.

### **De verbis impersonalibus.**

**¶** Howe knowe ye a verbe impersonall. For he hath neyther nombre nor plone nor nominatyue case. And is declyned in the voyce of the thyrde persone/ syngher nombre in all modes & tenses of y verbe that he cometh of: as penitet penitebat penituit penituerat penitebit penitere/ and so forth in other modes and tenses/ placetur/ placebatur/ citum est vel fuit/ citu erat vel fuerat/ placebitur/ placeri.

**¶** How many maner of verbis impersonalles be there. Two. A verbe impersonall of the actyue voyce/ and a verbe impersonall of the passyue voyce a ver



myselfe  
the gen

partity  
y of tē  
syngu  
ntue in  
ue shal  
hat the

res co  
nowne  
lyke a

a sub  
case to  
ned v

he hath  
se. And  
syngu  
the co  
rat pe  
and ten  
tū erat

be the  
boyre  
a bet



be impersonall of the actyue voyce endeth in t/as pe-  
nitet/tebet: a verbe impersonall of the passyue voyce  
endeth in r/as placetur placebatur.

¶ Here is to be noted that euery infinityue mode is ta-  
ken impersonally.

¶ When I haue an englysshe to be made by ony of  
these verbes impersonalles penitet tebet miseret pu-  
det/or piget/the worde that in comune speche semeth  
to be the nominatyue case shall be the accusatyue case/  
and that worde that semeth to be suche case as cometh  
after these verbes shall be y genityue case.

¶ Inuat decet delectat oportet & latet / wyll haue an  
accusatyue case in the stede of y nominatyue case / but  
sometyme all they (excepte oportet) be verbes personal-  
les/and they haue a nominatyue case befoze them and  
an accusatyue case after them.

¶ These verbes impersonalles interest & refert set for  
pertinet be construed with a genityue case of all casual  
wordes / outtake these fyue pronowones primatyues  
ego/nos/tu/and vos / & sui: in the stede of whome I  
muste take the ablatyue case femynyne gendze synqu-  
let nombze of theyz possessyues: as mea/ tua/ sua/ nra  
& vestra: to these is added cuia the ablatyue case of this  
nowone cuius/and this nowone re/ is vnderstande enet  
for theyz substantyue. ¶ Interest et refert sibi preter-  
ea asciscunt hos gtos magni parui et plurimi. Cice-  
ro. Pro minima ea cedet potissimum si crimini datur  
ei cuius interfuit/non ei cuius nihil interfuit.

¶ These verbes in these verses folowynge wyll be  
construed with a datyue case.

Accidit atq; placet licet et libet obtigit adde

Congruit euenit et contingit sufficitq;.

Peruu. Stan,

B. 6

Teret. Fecit  
me quidem  
det piget  
Cicer. Mis-  
dem miser-  
erum ipse

Teret. Facit  
re decet.  
Vir. Non oēs  
busta iuam  
milesq; interit  
Cice. Status  
resp. me non  
lectat.  
Cice. Scio qd  
mea interest/  
aut veriusq;  
strum.  
Sa. faciendus  
qd/ quod ille  
magis qd sua  
retulisse vi-  
retur.

¶ Sicut et  
non min. frequ-  
ter personalia



*for more for*  
Couenit incombis vacat expedit addito prestat  
Constat inunge patet terminum poscunt sibi casum.

**P**resto hath thus many significacyons to gyue / to make or to saue / to haue or to shewe / to passe or to excel to be better or to be for more profyte / to be surety for & to performe. **Salustius**. Omnes qui sese student prestare ceteris animantibus. **Terentius**. Hoc Chremes mihi prestat. **Virgi**. Prestat trinacrii metas instare pachini. **Cicero**. Num id quod ab homine non potuerit prestari euenerit.

**T**hese verbes impersonalles benefit / satisfitt / a malefit / be construed with a datyue case of the sufferer / & with an ablatyue case w a preposycyon of the doer.

**T**hese verbes impersonalles / pertinet / spectat / and attinet / be not construed with a datyue case / but w an accusatyue case with this preposycyon ad.

**V**erbes impersonalles of y passyue voyce be construed w an ablatyue case w a preposycyon / yet many tymes the ablatyue case is not expressed but vnderstande.

**W**hen a dede is signyfied to be done of many the whiche many be vncertaine and were not spoken of before it shall be made comynly by the verbe impersonall of the passyue voyce.

**S**uche verbes as be taken bodely mouyng: as eo be nio w other lyke maye haue the signyfycacyon of the passyue voyce in the preterperfectens of the indicatyue mode (and all tenses that be fourmed of hym.

**W**hen the englyshe of the infinityue mode cometh after ony of these nownes in these verses folowynge or ony other lyke / as desideriu / licentia gratia / potestas / yf it be of the actyue voyce it shall be made by the ge tundyue in di / yf it be of the passyue voyce it shall

plura hic  
prestat  
imperson in  
prestat  
re pta  
be di  
contra com  
sua  
videatis de  
sub satisfi  
eius satis  
satisfieri.  
Cicero. Sed  
ad re nihil  
relligo pme  
ad me spe  
opericham  
ad pph  
deqo arinco  
ic. Strago di  
bitur osto.  
ora. Ancoz in  
a micos pug  
me et extra  
sala. Statum  
certatur.  
ie. Wene sum  
a diep.

de tette Walla  
tridit di pat  
ue vocis mung  
mure sine sub  
antio.  
res. Oradi in  
nem faciam.  
denu est hic  
aradi locus.  
Salu. hostibus  
ccasionem pue  
mandi no dare  
inf. mri q bin  
pro gratia pro  
suffram.

t  
n.  
/ to  
rrel  
o: &  
ent  
hres  
in:  
non

ma  
r/ &  
r.  
and  
an

ued  
mes  
:  
the  
n of  
rlos

o be  
the  
aty:

meth  
nge  
otes  
the  
hall

be

ue

th

pe

ad

pe

ta

al

oz

bu

se

in

te

ir

u

a

u

e

m

m

v

o



be made by the coniunctiue mode.

Copia libertas modus otia causa voluntas

Ans tempus ventura locus finis actus facultas.

Ista gerundia di possunt cum talibus apte.

**T**he gerundyue in di is also vled after many adiectyues and voyces of particyples whiche be nownes wha they haue gerundyues after them.

**W**han I haue the englysshe of the particyples of the presentes with this sygne of comynge after a nowne adiectyue it shall be put in the gerundyue in do with a preposycyon or without a preposycyon/or elles I may take the nowne verball with a preposycyon.

**W**han the englysshe of the infinityue mode cometh after a verbe or a particyples that betokeneth prayeng or besechyng it shall not be put in the gerundyue in do but in the coiunctyue mode w this coiunccyō vt/ expres sed or vnderstande/ yet somtyme it maye be put in the infynityue/ but it is moost vled in the coniunctyue.

**W**han the englysshe of the particyples of the presentes cometh without a substantiue/ and his englysshe in before hym it maye comynly be put in the gerundyue in do w a preposycyon or without a preposycyon.

**T**he gerundyue in do is vled with these preposycyōs a/ab/abs/dz/e/ex/. **I**dem. Quid cogitas de eundo in eipum scire velim.

**T**he gerundyue in do is vled without a preposycyon whan he dothe come in comyn englysshe in the passyue sygnification with this englysshe before hym/ and without a substantiue.

**W**han the englysshe of the infynityue mode cometh after a reason and telleth the cause of the reason

**W**ill

res. hic  
et. hic  
di. atq.  
a multis  
hicq. sibi

Teret. hic  
sum eide  
Idem. De  
sum ambu

Cite. peto  
ut hono  
et. cu  
Jo. qd  
as etiam  
am rogo.

Cl. Rogo  
dere qd  
negotium

Bellus.  
mar. tis te  
ero pacē dā

Terē in app  
do rorū hū

sumunt dicit  
Sa. cesas dā

subleuādo ig  
cēdo gloriā

rus est.  
Joē. que illi  
ris ea ego

tando didici  
oli. et a scri  
do vacaret.

Cite. ab eund  
facinus est sari

Vir. frugib  
ifelix ex mea  
suelet arado

Joē. Caman  
rūpitur angu

Joē. Egressi  
medendo.

Terē. dies m  
ut sariā sic  
agendum dera

It may be put in the infinitive mode with the prepo-  
sition ad before it: and sometime it may be put in  
the coniunctive mode as this coniunctive is: but after the  
se verbes hortor flagitor & pator I maye indyfferently  
take the gerundive in dum as ad: or the infinitive mode.

These nownes adiectives in these verses folowyn-  
ge and many other wyll have after them the gerundive  
in dum and not the infinitive mode.

Comodus atq; bonus malus utilis aptus ineptus  
Et rudis idoneus velor incommodus atq;  
Cardus inutilis accinctus doctus vacuusq;

The gerundive in dum may oftentimes in comyn  
speche with this preposicion inter be taken in the stede  
of the gerundive in do: or the coniunctive mode.  
Also many tymes the nowne verball with this prepo-  
sicion inter is taken for the gerundive in do.

Whan I have this englyshe muste: where it semeth  
to be made by this verbe oportet it maye be put in the  
gerundive in dum with this verbe est set impersonal-  
ly and than the worde that semeth to be the nomina-  
tive case shall be put in the datyve case.

The gerundive in di do / a di. whan they be taken  
actvely maye governe case after them and maye be de-  
clined onely in the cases in the singular nombre: as  
nto caret / gto legedi / datuo caret / actio legendu / beto  
caret / abito legendo and somtyme they be take passy-  
vely / & than they be declined lyke partcypples of the  
latter future as. as a nominatio legendus / a. u. gto  
legendi de di. &c. And shall accorde in case gender and  
nombre with the worde that in comyn speche

Two leaves  
gone



3 Nov,

Question (P. 53) 34, 1, 2, 3, 4, 5

wey of the datyfe case. as *Fac est bonum pueris.*

**¶** Whanne there comethe a nowne substātyue  
the token of the genyptyfe case. s. of the whypthe sub  
stantyfe hath an adiectyfe with hym betokenyng  
prapspynge or dysprapspynge thanne sette they both  
in the genyptyfe case or in the ablatyfe case And this  
may be after a nowne substātyfe. pnowne de mā  
stratyf/and after. *Sum es fui as. Vidi mulierem  
nigre faciei/vel nigra facie. Sum elegantis forme  
vel elegantis forma / Ille unci nāsū/vel unco nāsū est  
michi inimicus*

**¶** This nowne *Opus* vnderlepynd wyl be cōstru  
ed wpyth an ablatyfe case of the thyng that I nede  
as *habeo opus pecunijs*

*Sextū poscit opus semper signando necesse*

**¶** All wordys that betoken fulnesse or emptynes  
as *Plenus* and *Vacius* worthynesse/or unwor  
thyngnesse: as *Dignus*/and *Indignus*. *Archeste* or  
pouertye. as *diues*/and *pauper* wyl be construed  
wpyth a genyptyfe case/or an ablatyfe case. *versus.*

*Plenus vel vacius sic diues pauper egenus.*

*Dignus et indignus sextis dabis aut genitiuis*

**¶** These ij. nownyes *Similis* and *Dissimilis* wyl  
be construed wpyth a genyptyf case/and datyfe: as  
*Sum similis tui vel tibi. Versus*

*Tu iungas similis genito simul atq; datiuo*

**¶** All nownes that betoken tyme may be put in  
dyfferently in the accusatyf case: or in the ablaty  
fe case. Except they be the nomynatyf case to the ver

*A. iij.*

UNIVERSITY  
LIBRARY  
CAMBRIDGE

e. Or other wyle gouerned. As in thys Exauple  
haue conpynned at Oxforde thys. rr. pere Versa  
is sum Oxonie viginti annos/vel annis.

Versus.

Quod tēpus signat quarto sexto ve locetur  
Alle wordes that betoken length/brede or space.  
may be put in al artpf case. Exemplū Hec vīrga est  
extrem pedibus longa. Hec mensa est duobus pedi-  
bus lata: et tribus digitis crassa

Versus

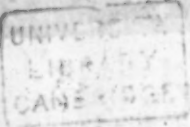
Mobile mensuram designans addito sexto  
whanne I haue nowne and a Partyciple or a  
conowne & a partyciple. wpythout any worde set  
it or vnderstonde/wherof they may begouerned  
they shalle be set in the ablatpf case Absolute: As in  
this exauple. The mapster techynge chylde: en  
the hēpe. Docente preceptore pueri dant operam

Versus

Est ablatiuus quādoq; regēte solutus.  
Si nomen vel pronomē cum partīpante.  
Iungitur & nullū dependens est sibi verbum  
Or vento flante gradior. socio comitante.

The ablatpf case absolute may be expōūde bi these  
iduerbes dū cum/or qñ/As Docente preceptore pu-  
eri dant operam. id est. Dum/cum/vel quando pre-  
ceptor docet pueri dant operam

This verbe desino desinis/anglice to leue or to ce-  
ase. wylle allway haue after hym a genptiue case  
or an ablatpf case wpyth a preposiſpon. as in thys  
exauple. Teue play. Desine ludi vel aludo.







2.

A4. 71

And this verbe abstineo es wpll haue after hpm  
ge. npr case or an ablatpr case v'vth a preposi  
or wpthout. as n. vs exaunple. we must abstey  
ne flessche the frpdays Sextis feriis carminu ca  
minibus/vel a carnibus/abstinere debemus

Desinit abstineo sexto dabis aut genitiuo  
These Two verbes Egeo eges/and Indigeo ind  
ges/wpl be construed with a genptpr case/or an al  
latpr case as Egeotui velte Indigeo auxiliij vel aux  
lio. Versus

Des ablatiuis eger indiget i genitiuis.

These. ij. verbes Dominor dominaris to hau  
lordshpp. and Misereor misereris. anglice to hau  
mercy. wpll haue after thepm indifferently a g  
npr case or a datpr case. As Pater meus domin  
bitu multarum terrarum: vel multis terris. D  
uis misereatur nostri vel nobis

Junguntur genito tercio dominor misereri.

Alle verbyz spgnprfienge p: pce/as Eno Comp  
ro/ vendo/ venundo: wpl gouerne after thepm a  
ablatpr case of the worde that spgnprfeth p: p  
as Emiequum viginti solidis. Vergilius. Ex  
imum corpus auro vendebat Achilles. Out  
this rule be except adiectiues of uncerteyne p  
the whpche shal euer be put in the genptpr case s  
guler nouber: and the neuter gender substantpr  
lp: pf they be wpthout substantprues. As Parui v  
let. Item Non pluris vendo q; alij fortasse min  
ris But pf the substantpr be exprestd they sh



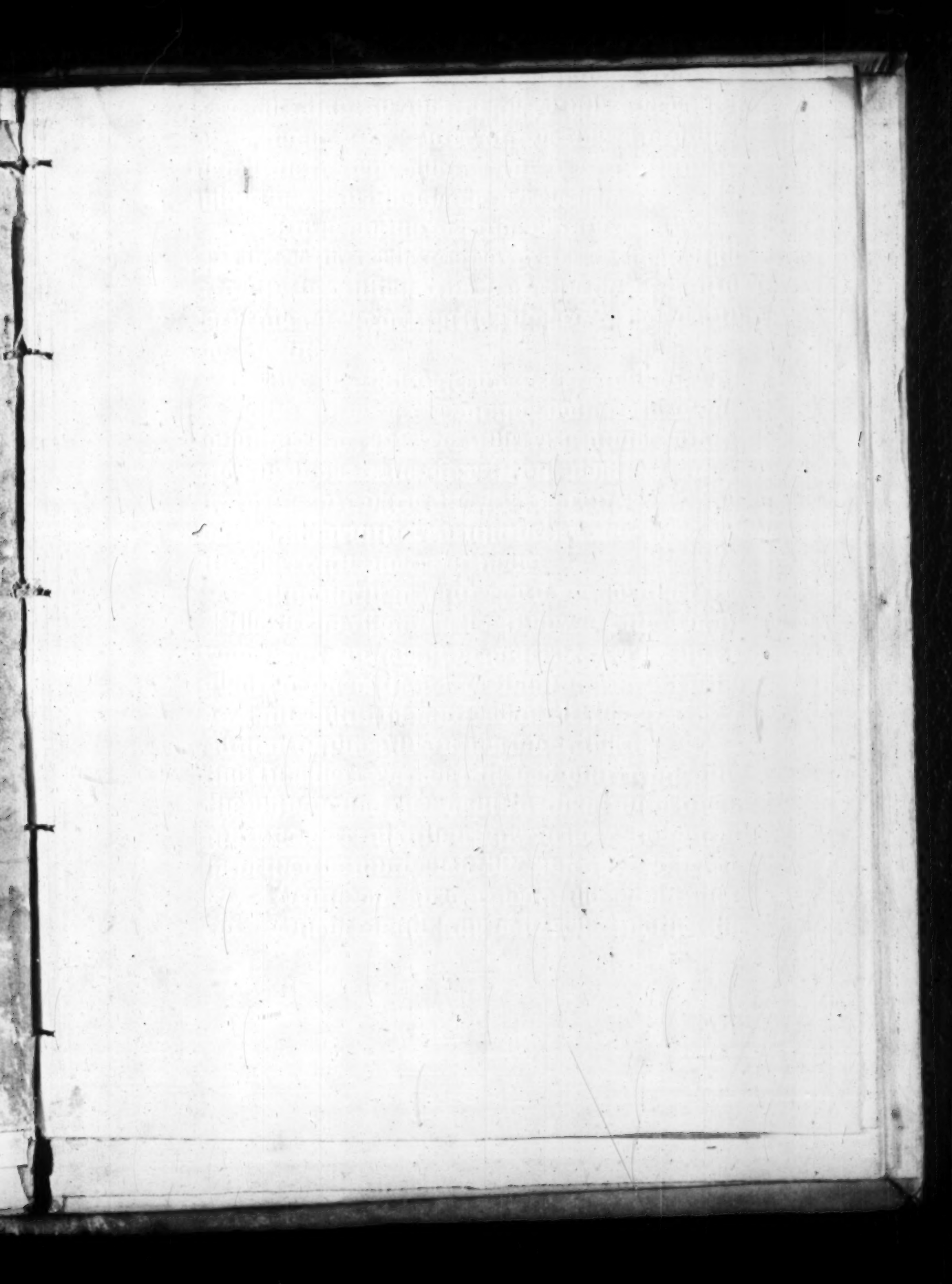
put bothe in the a blasphe case. as . Quanto  
vendidisti librum. versus..

Verba voluit sexto precii . dare. s; sine firmo  
Plus minus et tantū quantum cū prole. scdo  
All the verbis in these versys folowynge governe  
after theym a darphe case. as Obuiio tibi. Parco  
ueris: Placeo regi. Noceo michi. versus

Obuiio parco placet noceo respondeo seruit  
Precipit apparet succurrit propiciatur  
Supplicat arridet faueo vaco proficit heret.  
Congruo compatio confert succedit aduloz.  
Subuenit aspirat obtempero gratuloz astat  
Imminet equiualeat alludit obedit et obstat.  
Sufficit occurrit restat patet et valedicit  
Derogat insideo condolet atq; minoz  
Detraho confido fido simul officioq;  
Hec et q̄plura ternis coniungere cura.

These.ij. verbis Benedico to blpse. and Male  
co to curse gouerne after theym indifferēty a da  
se case/or an accusaphe. versus

Terminum vel quartū benedico petis sibi casum  
Quod contra signat simile maledico requirit  
All verbys that betoken ioy wilbe cōstrued with  
blasphem case. as Gaudeo salute matris  
These.ij. verbys Dono i Fero cōpounde wpth p  
ante/anglice to set more by/or to haue leuer wyl  
aue after theym an accusaphe case of the thynge  
as we make mooste of. And also a Darphe case of  
yethynge y we make leest of. as Prepono virtutē



Th  
wh  
the  
An  
th  
ta  
C  
re  
di  
sa  
c



I haue any of these englishe wordes whāne as or  
whilps but before a vbe: As: whāne I saie I saue  
the. Inter sedendū vidi te. as I walkech I called the  
Inter ambulandū vocauit te. whyle thou playest  
thou forgetyst many thynges. Inter cadendū multa  
deditis.

Also whā this englishe word must cometh in a  
reason before a vbe it may be put in a gerundysse in  
dum with this vbe Est. set impersonally. And that  
semethe to be the nominatyse case/shalbe the datyfe  
case. As. I must go/ Eundum est michi

### De supinis

How many supinis be there. two. Tum and Tu  
But the first hath two casys. the accusatyfe and  
the ablatyfe. as accusatiuo hoc lectū ablatiuo ab hoc  
lecto. And this ablatyfe case cometh after this nomi  
ne Opus vnderclined. vnde Salustius/ Prinsq̃ in  
cipias cōsulco i ubi cōsulueris mature facto op̃ est.

Whā the englishe of the Infinitif mode cometh  
after a vbe participle gerundysse or supyn betokeny  
ge meynge or styrpge to a place it shalbe put in the  
first supyn/ or in the gerundysse in dū w̃ this p̃posi  
on Ad before hym. As. I goo to hunt Vado venatū  
vel ad venandum

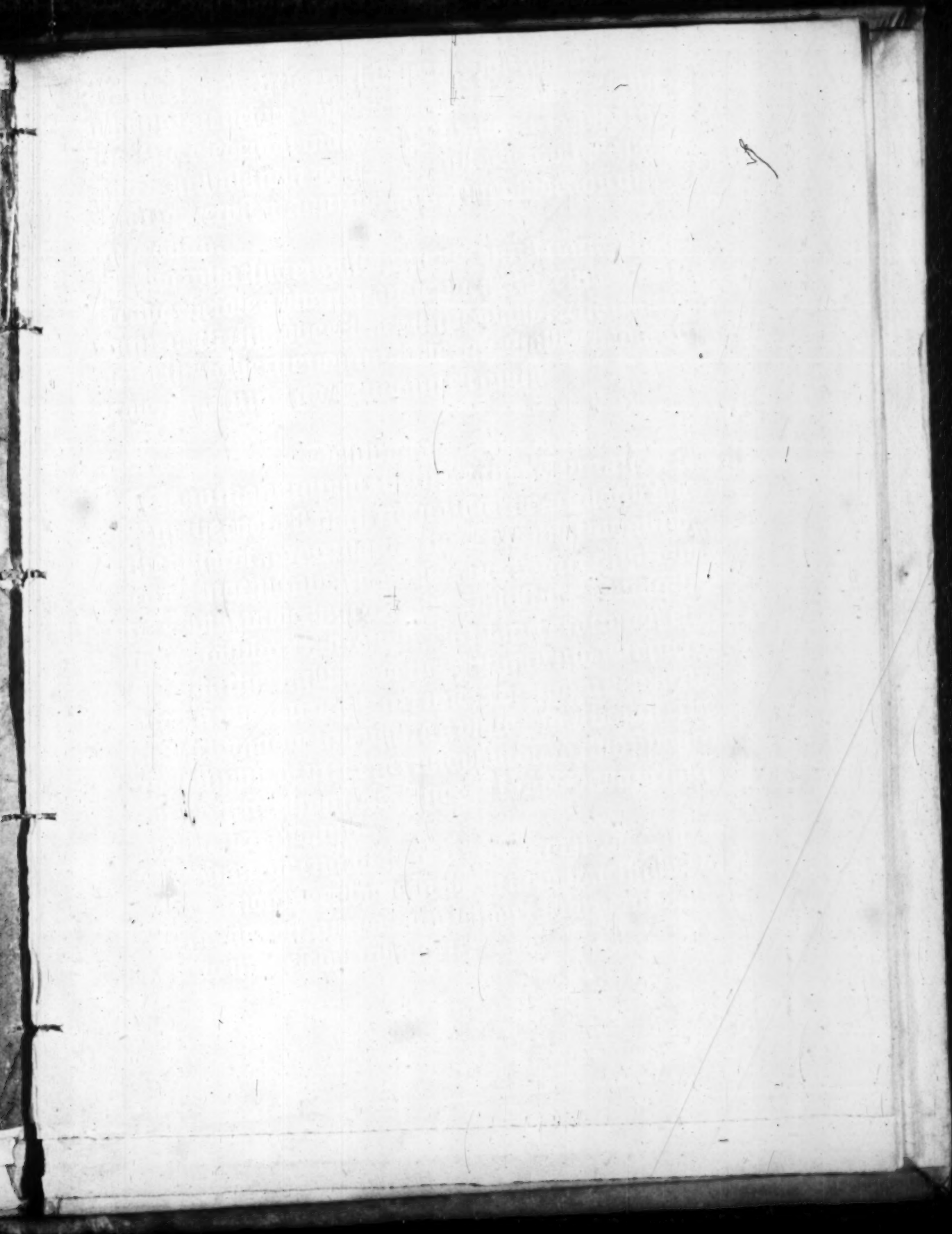
Whā the englishe of the Infinitif mode cometh  
after a nomine endyge in ilis or in bilis. it shalbe set  
in the latter supyn/as my lesson is harde to knowe.  
Lectio mea est difficilis sciri.

### De participijs

**W**han the englyſhe of a participle of þ preſentens/ or of þ Infinitif mode of the actyf ſignification cometh after this vbe *Sū es fui.* I ſhal make the vulgare by the ſapde vbe *Sūm* & the principle in rus. as I am wyrtpryng/ or I am to wyrtte letters *Sūm ſcriptur/ li* eras. And lyke wyſe I map make the englyſhe of the futurtes. as I ſhal ſup. *Sū cena tur?* I ſhal ryde *Sū equitatur?* And if the principle ſayd I ſhal take þ futurtenſ of þ ſame vbe þ the principle ſhulde come of/ or ellys another vbe of the ſame ſignification. as. I am to fere my mapſter *Timebo preceptore: vel ſum formidaturus preceptorem*

**W**hane I haue an englyſhe to be made in latyn by any of theſe verbyſ neuters *Obuiio* *Parco* *plac eo* *Seruiro*: and other lyke in the paſſyue ſignification upon than the worde that ſemeth to be the nominatif caſe ſhal be the datyfe caſe. And the verbe neuter ſhal be chaunged into a verbe impersonall of paſſyue voyce. as I am mette. *Michi obuiatur.* Thou art well ſerued. *Tibi bene ſeruiat*

**W**han I haue an englyſhe to be made in latyn by any of theſe verbyſ. *Exulo*: *Depulo*: *Veneo* & *Timeo*. the doer ſhall be putte in the ablatyue caſe wth a prepoſitiō. and the ſufferer ſhall be the no





mi  
the  
m  
the  
ch  
le  
o

B271  
—

in nominatye case to y<sup>e</sup> obe. as the kynge hath banys  
shed many traitours. *Rege exulatu multu tra-*  
*tores.*

**E** Whanne I have an englysh to be made in  
ten bythys verbe *Subo* is The mai. shall be put  
the Dativ case and the womā in the nominatye  
case. as *Mi* brother hath weddyd a wyfe *fratri*  
*o nuptu vxo.*

**A** place is the signe of the genetyf case. so th  
the proper name of the place be the first deden  
or the secounde: and dedyned in the singular nom  
ber. as I have lerned grammar at wyndchester.  
*Didici gramaticam wyntonie.* I dwellyd at wy  
ndchester. *Manebam aliq<sup>u</sup>diu Eboraci.* And if th  
p<sup>r</sup> name be the thirde dedenson / or the plurel  
ber it shall be put in the ablatyf case wythoute a  
preposicion. as Thou were borne at cartage *Tu*  
*Carthagine natus.* Thou dedyst studie at Ache  
*Instudiuisti athenis*

**T**o a place is the signe of y<sup>e</sup> Accusatye case  
wythoute a preposicion. as *Vado londinum*

**F**ro a place is the signe of the ablatyf case  
wythoute a preposicion. as *Venio oxonia.*

**T**hese rules be alwey true except the p<sup>p</sup>er  
be compounde. for than I must have an accusa

an ablatyf case wpth a preposicio As Go at me  
in Jacobū. Fui apud terram sanctam Veni a iacob  
iobō. A terra sancta

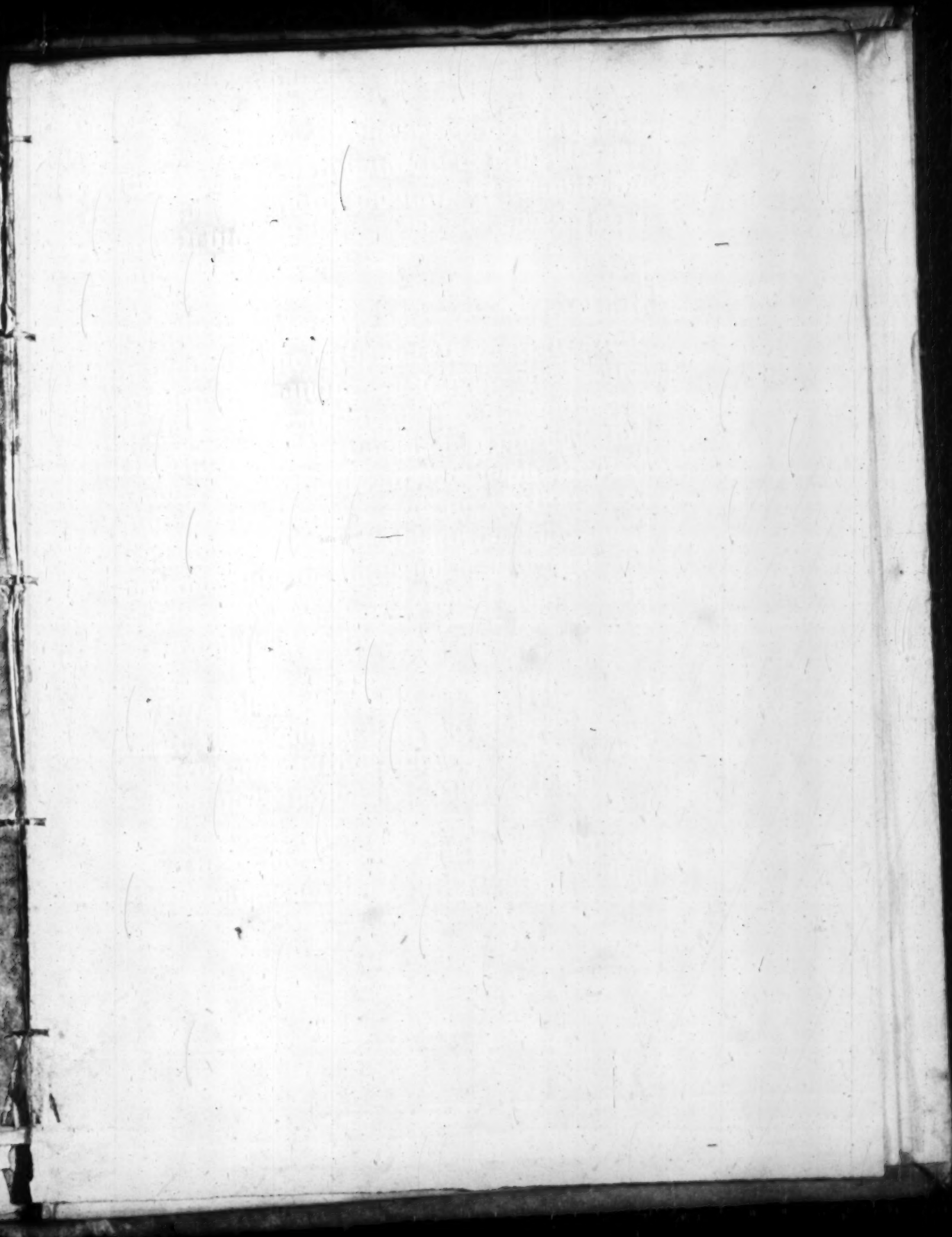
Here is to benoted that these.iiij. newnes: Rus.  
om?/humus/and militia. foloweth the Rules of  
oper names: saue that rus betokenynge bydige  
a place shalbe put in s datyfe case As My fader  
tellet vplonde/or in thep contrep.. Pater meus  
in et ruri.

### De vobis impersonalibus

Genera verborū impersonalium duo sunt Acti  
ue vocis et Passiue. Actiue vocis cōmināt i T  
Ceder. Penitet. Passiue vocis in tur. Or. Place  
Seruitur.

Hec quinq; verba impersonalia: penitet/ anglice:  
esorpe/or to repent. Ceder et Piget: anglice: to be  
v or haue no lust. miseret/ anglice to haue petic  
tpe/or to be sorpe/Pudet anglice to be a shamed  
r adulatorium rei paciētis: et genitiuū rei passi  
causantis as I repent me of my plewdenes Me  
tet mei malefici I haue ppte on pore mē. Pau  
me miseret. we bēe ashamyd of our synnes  
pud; nostror peccatorum My broder is wery  
a great labour. Fratrem piget immēsi laboris  
Penitet. et ceder/miseretq;/pudetq;/ pigetq;.  
Parsonam quarto rem cuius dant genitiuo  
et quinq; veba impersonalia. Iuuat et dilectat





an  
gl  
in  
co  
le  
r  
n

B31

anglice to delpte or haue pleasure. decet ⁊ oportet an-  
glice to mul or to be bounde; ⁊ latet anglice to nō  
knowe or can nat telle petua accusatiū casum  
conominatiui. Ne delpte to play Ne iuuat vel  
letat ludere ⁊ must go to the mapster. Ne oportet  
re ad preceptorem. ⁊ can nat tel wi ether thou be a  
wolsenman or a sole. Ne latet an doct? sis an stolid?

### Versus

Quarto iunge iuuat/decet/ac delectat oportet.  
Et latet/illoꝝ numero vult associari

**I**nterest et defert quando significat esse utile: an-  
glice to be profitable. regūt post se genitiuū omniū  
casualiū dictionū Exēplū It is for al menys pf pce p  
goode mē rule Incest oīz bonos pce. exceptis geni-  
tiuis hoꝝ quīq; pronominiū priuatiuoz. s. Ego/Tu  
Sui/Nos/et Vos/ ⁊ excepto genitiuo hui? nois iter/  
rogatiui Quis loco quoz volūt ablatiuos feminini  
generis suozū possessiuorum. s. Mea/Tua/Sua.  
Nostra/Vestra/et cūa. Exēplū. It is my profyte  
to lerne. Mea interest discere. who is boude to tel  
the trouche but he that knoweth al the mater.

Cūa interest enarrare veritatem nisi sua qui nouit  
omnem rem

**O**mnia verba in vsib? sequētib? regūt post se da-  
tiuū casum. ut michi placet ludē. thou carest nat whe-  
ther ⁊ lpuē or dpe. Tibi nō vacat moriar ne an viuā

### Versus

Hec si prima locas imperfolia dicas  
Terno danda. placet cū ple libetq; licetq;









Some what used in 15<sup>th</sup> Johns. (C. 1505)

Again in Van Pape's (C. 1508)

Both without Porany border

Prob. date 1507



to denarijs. Secundo modo quoniam ad cuius genitium huius  
 in is interrogariui Cuius responderetur per nomen aut per  
 nomen possessivi. Cuius est ager meus/aut pater  
 meus. Tercio modo quoniam ad cuius tula cuium nomen  
 natum: casum responderetur per genitivum nomen  
 aut pronomen. ut. Cuius est equus responderetur: mei  
 patris: Cuius est capra: tuum aut matris. Cuium est  
 pecus: illius aut pastoris

Finis

Exaratum est prius hoc opusculum  
 per me Johanne de Doetborch.





UNIVERSITY  
LIBRARY  
CAMBRIDGE

54

Device 3 a. ~~no. 1508~~

much fresher than in Dec. 1508.

Its earliest use in Proctor.

Prob. date 1507.





